

No.9/2014
PAŹDZIERNIK / LISTOPAD
OCTOBER / NOVEMBER

MAGAZINE

 Silcare®

FASH
Spa

KONKURS

CONTEST *Red...*
Let it be red

SALON

KOSMETYCZNY - czy warto?
BEAUTY SALON - IS IT WORTH IT?

ZA NAMI

WIELKIE
OTWARCIE!

sklepu Silcare w Gorzowie!
of Silcare store in Gorzów behind us!

TRENDY
Jesienne
autumn Trends

SILCARE BRAND
IN MALTA

MARKA
SILCARE
NA MALCIE



THE GRAND OPENING

8⁹⁹
ZŁ/5G



I love PIXEL

Tysiące błyszczących drobinek,
intensywne nasycenie barw - Base One Pixel zaskoczą Cię swoją
wyjątkowością i doskonałymi właściwościami.

Thousands of sparkling particles.

*Intensive color saturation - Base One Pixel gels will surprise you with
uniqueness and their perfect properties.*

Str 21 **SOS**
DLA SKÓRY



No.9/2014

PAŹDZIERNIK / LISTOPAD
OCTOBER / NOVEMBER

Str 4-5
OD REDAKCJI /
FROM EDITOR

Str 6-7
WYWIAD
NUMERU /
INTERVIEW
OF THE ISSUE
Marka Silcare na Malcie /
Silcare Brand in Malta

Str 8
FIRMA FLORENCE
I MARKA SILCARE /
FLORENCE
COMPANY AND
SILCARE BRAND
Nowoczesne metody i techniki
nadruku / Modern printing
methods and techniques



Str 10-11
PORADA SILCARE/
SILCARE TIP
80/80, 100/120...
co oznaczają te liczby? /
80/80, 100/120 ... what do
these numbers mean?

Str 12
DZIAŁ EXPORTU
SILCARE / EXPORT
DEPARTMENT
SILCARE
Zespół kiedyś, a dziś... /
The team once, and today ...

Str 13
WZORNICTWO /
DESIGN
Tampo- i sitodruk /
Tampo- and screen printing



Str 14
CZY WIESZ, ŻE... /
DO YOU KNOW THAT...
Fish Spa

Str 16
KOLORUJ
Z SILCARE / COLORI-
ZE WITH SILCARE
Zmysłowa czerwień
/ Sensual red

Str 17
TRIKI
W KOSMETYCE /
TRICK IN COSMETICS
Wybielanie paznokci / Nail
whitening

Str 18
STWÓRZ SWÓJ
WŁASNY BIZNES /
CREATE YOUR
OWN BUSINESS
Salon kosmetyczny - czy warto?
/ Beauty salon - is it worth it?

Str 21
KOSMETOLOG
RADZI /
COSMETOLOGIST
ADVISES
SOS dla skóry / SOS for skin

Str 23
PEWNA HISTORIA /
A STORY
Henna - zdrowe piękno /
Henna - healthy beauty

Str 24
KROK PO
KROKU /
STEP BY STEP
Stylizacja z produktami
Silcare / Styling Silcare
products

Str 26-27
ZA NAMI WIELKIE
OTWARCIE / GRAND
OPENING
Zapraszamy do kolejnego
sklepu Silcare w Gorzowie! /
Welcome to the next Silcare
store in Gorzow!



Fot. Wojciech Adamiók

Str 28
TRENDY JESIENNE /
AUTUMN TRENDS

Str 29
HOROSKOP /
HOROSCOPE

Str 30
W NASTĘPNYM
NUMERZE / IN THE
NEXT ISSUE
Wyniki konkursu / Results of
the contest

Str 31
LAKIER / NAIL POLISH
Źródło inspiracji / Source of
inspiration



**WYDAWCA: /
PUBLISHER**
Silcare®

ul. / Street Kostrzyńska 1
66-400 Gorzów Wlkp.
tel. / Tel. no. 95 725 03 16,
wew. / ext. 36

e-mail: marketing@silcare.com

REDAKCJA: / EDITOR

Ewelina Piasecka, Agata
Wierzbicka, Przemysław Janus,
Aleksandra Trojak, Paulina Pluta,
Sylwia Warzybok

PROJEKT I SKŁAD

**GRAFICZNY: / GRAPHIC
DESIGN AND COMPO-
SITION**

Izabela Serafin

DYREKTOR

ARTYSTYCZNY: /

ART DIRECTOR

Barbara Feleniak

**WSPÓŁPRACOWNICY
(AMBASADORKI MARKI
SILCARE®, BLOGGERKI): /
COOPERATORS (SILCARE
BRAND AMBASSADORS,
BLOGGERS)**

Julita Kryst

TLUMACZENIE:

**J. ANGIELSKI / TRANSLA-
TION INTO ENGLISH:**

Paulina Pluta

**KOREKTA: J. ANGIELSKI /
CORRECTION: ENGLISH**

Natalia Sobczyk

**KOREKTA: J. POLSKI /
CORRECTION: POLISH**

Ewelina Piasecka

FOTOGRAFIA: /

PHOTOGRAPHY

Paulina Prucnal

Wojciech Adamiok

**PRAWA AUTORSKIE: /
COPYRIGHT**

Przedruk, także fragmentów,
tylko za wyraźną zgodą Wydawcy.

Wszystkie treści i obrazy
przedstawione w magazynie są
objęte ochroną prawną.
Rozpowszechnianie i/lub
wykorzystywanie bez zgody
Wydawcy jest zabronione.

Reprint, even of parts, allowed
only with the consent of the pu-
blisher. All content and images
presented in the magazine are
protected by law. Redistribu-
tion and/or commercial uses
are prohibited without
the consent of the publisher.

**PAŃSTWA W KTÓRYCH
DOSTĘPNE SĄ KOSMETYKI
SILCARE / COUNTRIES IN
WHICH SILCARE COSME-
TICS ARE AVAILABLE**

Polska, Czechy,
Słowenia, Słowacja, Turcja,
Niemcy, USA, Francja,
Hiszpania, Portugalia, Wielka
Brytania, Rosja, Holandia,
Irlandia, Białoruś, Ukraina,
Węgry, Norwegia, Szwecja, Fin-
landia, Estonia, Włochy, Litwa,
Łotwa, Chorwacja,
Rumunia, Grecja, Belgia,
Austria, Macedonia, Mołdawia,
Albania, Serbia,
Arabia Saudyjska, Bośnia
i Hercegowina /
Poland, Czech Republic,
Slovenia, Slovakia, Turkey,
Germany, USA, France, Spain,
Portugal, Great Britain, Russia,
Holland, Ireland, Belarus, Ukraine,
Hungary, Norway, Sweden, Finland,
Estonia, Italy, Lithuania, Latvia,
Croatia, Romania, Greece, Belgium,
Austria, Macedonia, Moldavia,
Albania, Serbia, Saudi Arabia,
Bosnia and Herzegovina.

**SKLEPY
STACJONARNE
SILCARE /
STATIONARY
SILCARE SHOPS**

WARSZAWA

ul. Żelazna 67,
tel. 22 620 35 91

sklep.warszawa@silcare.pl

POZNAŃ

ul. Długa 9,
tel. 61 818 29 25

sklep.poznan@silcare.com

SZCZECIN

Al. Piastów 74,
tel. 91 311 98 52

sklep.szczecin@silcare.pl

ul. B. Krzywoustego 55,

sklep2.szczecin@silcare.com

tel. 91 433 28 44

ZIELONA GÓRA

ul. A. Grottgera 11,
tel. 68 324 12 57

sklep.zielonagora@silcare.pl

GORZÓW WLKP.

ul. Wł. Łokietka 32-33
(KASKADA),
tel. 95 722 85 68

sklep.gorzow@silcare.pl

ul. Sikorskiego 136,

tel. 95 717 68 75

sklep.gorzow2@silcare.pl



*Dyrektor
artystyczny*
**BARBARA
FELENIAK**

Dwukrotna stypendystka Ministra
Edukacji Narodowej i Sportu. Brała udział
w licznych projektach, warsztatach i wysta-
wach zbiorowych, między innymi w: Koszalinie,
Toruniu, Pradze (Czechy) i Jurvie (Finlandia) oraz
Międzynarodowych Warsztatach Twórczych. Zajmuje się pro-
jektowaniem graficznym oraz fotografią.

She gained twice a scholarship of Ministry of National Edu-
cation and Sport. She took part in many projects, workshops
and exhibitions, for instance in Koszalin, Toruń, Prague (Czech
Republic) and Jurva (Finland), and in International Creative
Workshops. She deals with graphic design and photography.



Grafik
**IZABELA
SERAFIN**

Absolwentka liceum plastycznego
o kierunku reklama wizualna, architekt
wnętrz, magister sztuki. Artystka, autorka
portretów, obrazów w ołówku, kredce,
wykonanych za pomocą akrylu oraz akwareli.

Artyzm w najczystszej postaci.

The graduate of art school in the field of visual advertisement,
interior designer, Master of Arts. The artist, the author of
portraits and paintings created with pencil, crayon, acrylic and
with watercolor. Artistry in its purest form.



Redakcja
**EWELINA
PIASECKA**

Nauczyciel języka polskiego i historii,
magister komunikacji społecznej,
dziennikarstwa, redaktor radiowy
oraz prasowy. Setki rzetelnych artykułów
to efekt zaangażowania, wrodzonej ciekawości
świata oraz szerokiego zainteresowań.

The teacher of Polish language and history, Master of Social
Communication and Journalism, radio and press editor.
Hundreds of reliable articles are the result of involvement,
innate curiosity and broad interests.



Wizażysta
**PRZEMYSŁAW
JANUS**

Wizażysta-stylista, kreator wizerunku,
stylista paznokci. Wielokrotny mekkapista
Miss Polski. Wycucie estetyki, precyzja
oraz znajomość panujących trendów to jego
obsesja. Często łamie schematy i podąża swoją
artystyczną drogą.

Make-up artist and stylist, image creator, nail stylist. Multiple
make-up artist of Miss Poland. The sense of esthetics, preci-
sion, and the knowledge of latest trends are his obsession. He
often breaks schemes and follows his artistic path.

! Podane ceny to sugerowane ceny detaliczne brutto / Given price are
suggested retail prices. Prezentowane kolory produktów ze względów
technicznych mogą odbiegać od rzeczywistości / Presentes products'
colors may differ from reality due to technical reasons.

www.silcare.com

SilcareCosmetics



From
Editor

Od Redakcji

Drodzy Czytelnicy,

Jesień przywodzi na myśl krajobraz przedstawiający kasztanową aleję, różnobarwne kolory drzew i opadłych liści. To pora roku kojarzona z pachnącymi grzybami, śliwkowymi powidłami oraz dymem z ogniska. Także w nowym numerze Silcare Magazine znajdziecie odwołania do jesiennej aury. Zdradzimy jakie trendy w manicure będą obowiązywały w sezonie jesiennym, podpowiemy też jak zadbać o zmęczoną słońcem skórę. Wszystkim, którzy nie mieli możliwości wzięcia udziału w wielkim otwarciu kolejnego już sklepu firmowego Silcare w Gorzowie Wlkp. przedstawiamy relację z tego wydarzenia oraz zapraszamy na Sikorskiego 136. Oddajemy w Wasze ręce odmieniony Silcare Magazine.

Życzymy miłej lektury

Dear Readers,

Autumn brings to mind the landscape presenting the chestnut avenue, variegated colors of trees and fallen leaves. This season is associated with fragrant mushrooms, plum jams and with smoke from a bonfire. In the new issue of Silcare Magazine you will also find some references to the autumn aura. We will tell you a secret about the manicure trends which will rule in autumn season, we will also give some pieces of advice how to look after your skin tired of the sun. For everyone who did not had the chance to participate in the grand opening of another Silcare brand store in Gorzow Wlkp., we present a coverage of this event and we invite you to visit our store at 136 Sikorskiego Street. We put our changed Silcare Magazine in your hands.

Enjoy the reading

I ♥ AUTUMN

MARKA SILCARE NA MALCIE

TWORZENIE PRODUKTU OD POCZĄTKU DO KOŃCA DAJE FIRMIE FLORENCE ORAZ MARCE SILCARE GWARANCJĘ NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI ORAZ ABSOLUTNĄ KONTROLĘ NAD PROCESEM JEGO POWSTANIA. SILCARE OBECNIE POSIADA 7 STACJONARNYCH SKLEPÓW FIRMOWYCH W POLSCE ORAZ SKLEP I SALON PATRONACKI NA MALCIE. O ICH POWSTANIU ORAZ ROZWOJU ROZMAWIAMY Z KAROLINĄ DRELISZAK-AQUILINA SILCARE TRAINER (ITEC NAIL TECHNOLOGY TRAINER, WWW.BEAUTICA.COM.MT).

SILCARE BRAND IN MALTA
CREATING A PRODUCT FROM SCRATCH TO FINISH GIVES FLORENCE COMPANY AND SILCARE BRAND THE GUARANTEE OF THE HIGHEST QUALITY AND ABSOLUTE CONTROL OVER THE PRODUCTION PROCESS. SILCARE PRESENTLY HAS 7 STATIONERY BRAND SHOPS IN POLAND A PATRONAGE STORE AND SALON IN MALTA. ABOUT THEIR ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT WE WILL TALK WITH SILCARE TRAINER - KAROLINA DRELISZAK-AQUILINA (ITEC NAIL TECHNOLOGY TRAINER, WWW.BEAUTICA.COM.MT).

Robert Sławiński: Jakie były początki rozwoju marki Silcare na Malcie?

Karolina Dreliszak-Aquilina: Nasza firma istnieje już od ponad 10 lat, a współpracę z marką Silcare rozpoczęliśmy w 2010 roku. Początki nie były łatwe, ale dzięki odpowiedniemu sztabowi profesjonalistów, którzy z nami pracują, nasze centrum szkoleniowe jak i marka Silcare zdobywały coraz większą popularność. Jako pierwsza firma zaopatrująca stylistki paznokci otworzyliśmy w pełni funkcjonalny sklep internetowy z dostawami następnego dnia do drzwi Klienta. Oczywiście mieliśmy również salon, w którym odbywały się szkolenia oraz zabiegi stylizacji paznokci. Jednak dość szybko okazało się, że jest zbyt mały biorąc pod uwagę szeroki zakres naszej działalności. Aby wyjść na przeciw potrzebom Klientów, którzy cenią sobie profesjonalizm, w lutym 2014 roku przeprowadziliśmy się do naszej nowej siedziby.

Jak wyglądał proces powstawania salonu?

Muszę przyznać, że nie należał do najłatwiejszych. Zaczynaliśmy od stanu surowego, jednak ogólną koncepcję dotyczącą wyglądu nowego salonu miałam już od

Robert Sławiński: What were the beginnings of Silcare brand development in Malta?

Karolina Dreliszak-Aquilina: Our company has over 10 years, and the cooperation with Silcare brand we started in 2010. The beginnings were not easy, but thanks professionals, who work with us, our training center as well as Silcare brand became more and more



popular. As the first company supplying nail stylists we opened a fully functional online store delivering products on the next day directly to the client's door. Obviously, we had also a beauty



Karolina Dreliszak-AQUILINA SILCARE TRAINER

*...Pilniki zamieniłam
na miarkę budowlaną
i poziomice...
Był to proces wymagający
ale przyznam,
że było warto...*

*"... I TURNED FILES AND BRUSHES TO
CONSTRUCTION MEASURE AND CONTOUR.
IT WAS A DEMANDING
PROCESS, BUT I MUST ADMIT
IT WAS WORTH IT ..."*

dawna. Miało to być miejsce jasne, eleganckie w nowoczesnym stylu - biel i czerń z dodatkiem srebra. Tak więc pilniki i pędzelki zamieniłam na miarkę budowlaną i poziomice, z którymi nigdy się nie rozstawałam. Jak już się uporaliśmy z pracami budowlanymi, zostały tylko meble. No właśnie tylko, a może i aż! Na szczęście na naszej drodze pojawił się świetny stolarz, który sprostał moim wymaganiom. Wszystkie meble w salonie zaprojektowałam sama, z każdym detalem, który miałby ułatwiać pracę stylistkom oraz kursantkom. Był to proces dosyć czasochłonny i wymagający ogromu zaangażowania oraz energii, jednak patrząc teraz z perspektywy czasu przyznam, że było warto.

lounge where we performed trainings and manicure treatments. But pretty soon it turned out that it is too small considering the wide scope of our business. In order to meet the needs of our customers, who treasure professionalism, in February 2014 we moved to our new headquarter.

How did the process of salon creation look?

I have to admit, that it was not the easiest one. We started from the shell building, but the overall concept for the design of new salon I had for a long time. It was supposed to be a light place, elegant in a modern style - black and white colors with silver. Obviously, we asked a designer to help us, but when it came to the supervision of works I decided that I want

to keep an eye on everything. In this way I replaced files and brushes with construction ruler and contour line, with which I never parted. As soon as we overcame the construction works, we had to only choose some furniture. That's right only, in fact it was not so easy too. Unfortunately, there is a small choice of salon equipment in Malta. Luckily, we met a great carpenter on our

way, who definitely met my expectations. All the furniture in the salon have been designed by myself, with every small detail, which was supposed to make the work easier for stylists and trainees. It was a pretty time-consuming process, which required big commitment and energy. However, looking now at it in retrospect, I am very happy that I dealt with it on my own and it was really worth it.

Do you have any piece of advice for nail stylists aiming at perfection?

First of all, self-confidence and passion for work are the foundation here. As in any other business you may encounter worse moments, but do never give up. Just fulfill your duties as best as you can, do not compare yourself to others, pursue the path that you have set yourself, and remember that the Customer is the most important.

Thank you for the interview.



Co poradziliby Pani stylistkom, które dążą do perfekcji?

Najważniejsze by się nie poddawać. Należy wypełniać swoje obowiązki jak najlepiej, nie porównywać do innych, dążyć do celu drogą, którą sobie wyznaczyliśmy i pamiętać, że Klient jest najważniejszy.

Dziękuję za rozmowę





NOWOCZESNE METODY I TECHNIKI NADDRUKU

OPAKOWANIE STANOWI WIZYTÓWKĘ PRODUKTU, KTÓRA BUDZI ZAUFANIE DO FIRMY. JEST ONO JEDNYM Z WAŻNIEJSZYCH NARZĘDZI TWORZENIA WIZERUNKU FIRMY I PREZENTUJE POZYTYWNY IMAGE PRODUCENTA¹. SILCARE® W TROSCE O WIZERUNEK I PODNIESZENIE JAKOŚCI WIZUALNEJ PRODUKTU PRZYGOTUJE DLA PAŃSTWA PRÓBNE WZORY ZADRUKU OPAKOWAŃ WYKONANYCH METODĄ TAMPO-/SITO-/FLEXODRUKU LUB WIZUALIZACJĘ W FORMACIE PDF.

MODERN PRINTING METHODS AND TECHNIQUES

THE PACKAGING IS A FLAGSHIP MATTER WHEN IT COMES TO THE PRODUCT, AS IT BUILDS CONFIDENCE IN CUSTOMERS. THIS IS ONE OF THE MOST IMPORTANT TOOLS FOR CREATING A POSITIVE IMAGE FOR BOTH COMPANY AND PRODUCER. TAKING CARE OF IMAGE³ AND IMPROVEMENT OF PRODUCT VISUAL QUALITY SILCARE® COMPANY WILL PREPARE FOR YOU TEST PATTERNS OF PACKAGES PRINTING WITH PAD-/SCREEN-/FLEXOGRAPHIC PRINTING METHOD, OR A VISUALIZATION IN PDF FORMAT.



Sednem działalności naszej firmy jest podążanie za nowymi trendami rynku. Wykonujemy nadruki na powierzchniach cylindrycznych jak i płaskich np. lakiery, słoiczki, nakrętki, pilniki, bloki itd. Rozszerzyliśmy naszą ofertę o nadruki na torbach papierowych, oraz opakowaniach z tektury falistej (kartony).

Teraz dzięki naszemu nowemu nabytkowi - **atramentowej drukarce przemysłowej HITACHI Ink Jet RX-S Basic** możliwe jest nanoszenie na opakowania metodą tampodruku informacji zmiennych, takich jak: data produkcji (rok, miesiąc, dzień, godzina, minuta, sekunda, numer dnia w roku, numer dnia w tygodniu), data przydatności, nr partii, licznik, logo oraz znaki graficzne.

Jeśli są Państwo zainteresowani tym rodzajem promowania swojej marki i podnoszeniem jej wartości, zapraszamy do współpracy z nami. Koszt nadruku wliczany jest po szczegółowym uzgodnieniu i zaakceptowaniu projektu z działem graficznym, z uwzględnieniem nakładu, rodzaju użytych płyt, ilości kolorów nadruku w danym miejscu oraz rodzaju i koloru podłoża.

Nadruki, które proponujemy pozwalają na stworzenie nowoczesnego opakowania, atrakcyjnego dla nabywcy. Dzięki temu mogą Państwo liczyć na długookresową lojalność klientów wobec swojej marki.

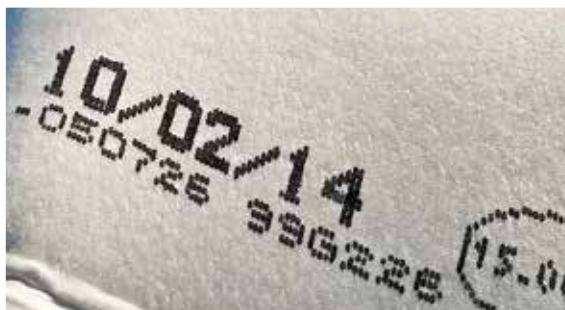
The core of our business is to follow new trends of the market. We print not only on flat surfaces, but also on cylindrical ones eg. nail polishes, jars, caps, nail files, blocks etc. We expended our offer with printing on paper bags and packages made of corrugated paper (cartons).

Now, thanks to our new purchase - industrial inkjet printer known as **HITACHI Ink Jet RX-S Basic** it is possible to print variable information on the packages such as production date (year, month, day, hour, minute, second, day number of a year, day number of a week), use-by date, batch number, counter, logo and other graphic signs with this pad printing method.

If you are interested in this kind of promoting your own brand and improving its quality, we eagerly invite you to cooperation. The cost of printing is calculated after the acceptance of the project and the detailed agreement with the graphic design department, taking into account printing, type of used stencils, number of used colors,

type and color of base.

The printing that we offer allows you to create a modern packaging that will be attractive to the buyer. As a result you can rely on long-term loyalty towards your own brand.



NEO NOWE KOLORY

NEW NEON COLORS

BASE ONE NEON LINE

Średniej gęstości,
samopoziomujący się żel UV
powstały na bazie kolorowej
linii żeli Base One.
Posiada pigmenty
fluorescencyjne: neonowy
i cryptolite, dzięki czemu po
nałożeniu świeci pod wpływem
promieni światła UV.

Medium-thick, self-leveling
UV gel created on the basis
of colorful line of Base One gels.
They have fluorescent pigments:
neon and cryptolite,
which make them shine under the
influence of UV light.



11⁵⁰
ZŁ / 5 G



Silcare®

80/80, 100/120...

CO OZNACZAJĄ TE LICZBY?

PRAWIDŁOWO WYKONANE TIPSY SĄ NIE TYLKO OZDOBĄ DŁONI, ALE PRZED WSZYSTKIM WYGODĄ I KOMFORTEM, BEZ POTRZEBY CODZIENNEGO MAŁOWANIA PAZNOKCI. PRZEMYSŁAW JANUS STYLISTA SILCARE PODPOWIADA JAK PRAWIDŁOWO JE OPIŁOWAĆ I JAKI WYBRAĆ PILNIK DO WYKONANIA TEJ CZYNNOŚCI?

80/80, 100/120...WHAT DO THESE NUMBERS MEAN?

CORRECTLY DONE ARTYFICIAL NAILS ARE NOT ONLY THE DECORATION OF YOUR HANDS, BUT MOST OF ALL THEY ARE VERY CONVENIENT, WITH NO NEED FOR PAINTING YOUR NAILS ALMOST EVERY DAY. SILCARE STYLIST PRZEMYSŁAW JANUS EXPLAINS HOW TO PROPERLY FILE YOUR NAILS, AND WHAT TYPE OF FILE WILL BE THE MOST SUITABLE TO DO THIS.

80/80, 100/120, 240, 400... co oznaczają te liczby? Jest to ilość ziarenek znajdujących się na 1cm² pilnika. Im mniej ziarenek mieści się na powierzchni 1 cm, tym pilnik jest ostrzejszy.

- **80** - gruboziarnisty pilnik służący do opracowania (spiłowania) akrylu albo żelu
- **100** - średnioziarnisty pilnik służący do opracowania tipsa
- **180** - drobnoziarnisty pilnik do nadawania ostatecznego kształtu przedłużonym paznokciom, do spiłowania progu między tipsem, a paznokciem. Można nim również skrócić naturalne paznokcie.
- **240** - delikatna powierzchnia ścierna do matowienia tipsa lub paznokcia
- **400** - bardzo delikatne polerki służące do wypolerowania powierzchni akrylu lub naturalnego paznokcia.

KSZTAŁTY PILNIKÓW:

Producenci oferują różne kształty, począwszy od prostych cienkich i szerokich, po zaokrąglone na kształt banana, półksiężca. Dzięki temu rodzaj pilnika możemy dobrać odpowiednio do naszych preferencji i upodobań.

Prosty - jest uniwersalnym typem pilnika. Najchętniej stosowany do nadawania kształtu i skracania paznokci.

Zaokrąglony „banan” - idealnie nadaje się do pracy przy skórkach.

Półksiężyc - charakteryzuje się jedną stroną prostą, drugą zaokrągloną. Pilnik ten jest połączeniem pilnika prostego i banana.

Elipsa - to kształt symetrycznie zaokrąglony. W przeciwieństwie do pilników „bananowych” można go obracać na wszystkie strony wykorzystując całą powierzchnię ścierną. Można nim skraćć paznokcie, nadawać im kształt i swobodnie piłować przy skórkach.

Blok - gąbczasta kostka papierowa do matowania i gładzenia drobnych nierówności.

Wybierając pilnik należy zwrócić uwagę nie tylko na jego ziarnistość, ale również na kształt. Prawidłowy chwyt i nacisk pilnikiem zagwarantują nam szybką i dokładną obróbkę paznokci. Należy pamiętać również o dezynfekcji pilników.

Wizażysta-stylistka Silcare
Przemysław Janus

80/80, 100/120, 240, 400...what do these numbers mean? This is the number of grains that are located on the 1cm² of a file. The less grains located on the 1cm, the nail file is sharper.

- **80** - coarse-grained nail file designed to file acrylics and UV gels
- **100** - medium-grained nail file designed to file artificial nails.
- **180** - fine-grained nail file designed for final shaping of extended nails, and for filing the line between the artificial nail, and natural one. It can also be used to shorten natural nails.
- **240** - delicate abrasive surface for matifying artificial nails and natural ones.
- **400** - very delicate nail polishers designed to polish the surface of acrylics and natural nail plates.

NAIL FILE SHAPES:

Manufacturers offer a variety of shapes, starting from straight, thin and wide, ending in the rounded shape of a banana, or half-moon. This allows us to choose the best suitable nail file according to our preferences and tastes.

Straight - is a universal type of nail file. Mainly used to shape and shorten your nails.

Rounded banana shape - perfectly suitable for filing around cuticles.

Half-moon - it is characterized by one straight side, and the other rounded. This nail file is a combination of straight file with a banana shape.

Ellipse - a symmetrically rounded shape. In contrast to rounded banana shape nail files, we can turn it over in all directions, using the entire abrasive surface. It can be used to shorten nails, shape them, and to file easily around the cuticles.

Block - spongy paper cube designed for matifying and polishing small roughness.

Selecting the nail file you should pay attention not only to its grains, but also to its shape. The correct grip and pressure with a file will guarantee to quickly and precisely shape nails. Do not forget to disinfect nail files.

Silcare make-up artist and stylist
Przemysław Janus

Magdalena Tkaczyk

ZESPÓŁ KIEDYŚ, A DZIŚ...



DZIAŁ EXPORTU SILCARE
SILCARE EXPORT DEPARTMENT

Fot. Paulina Prucnal

DZIAŁ EXPORTU POWSTAŁ Z INICJATYWY PANI RENATY GABARKIEWICZ Z ZARZĄDU SILCARE, KTÓRA PRZYJMUJĄC PANIĄ MAGDALENĘ TKACZYK NA STANOWISKO PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO, PRZEKAZAŁA PIERWSZYCH KLIENTÓW ZAGRANICZNYCH Z GRECJI I WŁOCH. KLIENTCI CI SĄ Z NAMI OD 2009 ROKU PO DZIEŃ DZISIEJSZY, CO MOŻE BYĆ POTWIERDZENIEM, ŻE NASZA FIRMA DŁUGOFALOWO SPEŁNIA OCZEKIWANIA KLIENTÓW I RAZEM Z NIMI SIĘ ROZWIJA.

OUR TEAM IN THE PAST, AND TODAY...

EXPORT DEPARTMENT WAS ESTABLISHED AT THE INITIATIVE OF MS RENATA GABARKIEWICZ FROM SILCARE MANAGEMENT, WHO EMPLOYING MS MAGDALENA TKACZYK FOR THE POSITION OF SALES REPRESENTATIVE, PASSED HER FIRST FOREIGN CUSTOMERS FROM GREECE AND ITALY. THESE CUSTOMERS HAVE BEEN WITH US SINCE 2009, WHICH MAY BE A CONFIRMATION THAT OUR COMPANY MEETS THE EXPECTATIONS OF LONG-TERM CUSTOMERS AND DEVELOPS TOGETHER WITH THEM.

W 2009 roku Export liczył jedną osobę, dziś dział to 20 handlowców w drużynie, a to dopiero początek rozwoju zespołu. W planach jest stworzenie Exportu, który będzie liczył 80 osób oraz umożliwiał dotarcie do jak największej rzeszy odbiorców.

Dotarcie do Klienta jest najważniejsze, dlatego handlowcy komunikują się w języku: angielskim, niemieckim, włoskim, rumuńskim, francuskim, a nawet chińskim.

Do 2012 roku Dział Exportu prowadził sprzedaż kosmetyków głównie do krajów Unii Europejskiej, jednak horyzonty stopniowo zaczęły się poszerzać. Na dzień dzisiejszy z naszych usług regularnie korzystają Klienci z Albanii, Bośni, Hercegowiny, Serbii, Mołdawii, Macedonii i Izraela. Od 12 czerwca 2014 roku nasze produkty są również w Hong Kongu. Dobry produkt w przystępnej cenie znajdzie Klienta nawet na końcu świata.

Nie tylko dotarcie do rozmaitych regionów stawało się łatwiejsze, ale również przeszkoleni ludzie, dywersyfikując potencjalnych Klientów, potrafili znaleźć hurtownie kosmetyczne, które kupując nasze towary tworzyły faktury

sprzedażowe na kwoty 92 000 zł jednorazowo (przedstawiciel handlowy Pani Martyna Młynarczyk, wysyłka towaru do Albanii). 1000 sztuk określonego rodzaju produktu zmieniła się na wartość 10 000 zł (przedstawiciel handlowy Pani Agnieszka Kozłowska, wysyłka towaru do Włoch).



Trzy miesiące temu dział Exportu uctwował pierwszy milion sprzedaży. Początek ciężkiej i przede wszystkim owocnej pracy zbiegł się z 10-leciem firmy. *Nie możemy się doczekać następnej okazji by móc pokazać siłę zespołu nad działaniem jednostki* - mówi Magdalena Tkaczyk, kierownik Działu Exportu Silcare.

In 2009, Export Department consisted of only one person, today we employ 20 people, and this is just the beginning of team development. We plan to create export team that will consist of 80 people, allowing to reach the biggest crowds of customers.

customers from Albania, Bosnia, Herzegovina, Serbia, Moldova, Macedonia, and Israel regularly take advantage of our services. Since June the 12th, 2014 our products have also appeared in Hong Kong. A good product at a affordable price will find its customer even at the end of the world.

Not only reaching the various regions became easier, but also trained people, who diversifying potential customers were able to find many cosmetic wholesalers, who purchasing our product created invoices for the amount of even 92 000 PLN once (sales representative - Ms Martyna Młynarczyk - shipment to Albania). 1000 pieces of a particular type of products changed to a value of 10 000 PLN (sales representative - Ms Agnieszka Kozłowska - shipment to Italy).

Three months ago Export Department celebrated its first million in sales. The beginning of hard, and first

of all fruitful work coincided with the 10th anniversary of company existence. *We look forward to the next opportunity to show the strength of our team over the action of individuals*, says Magdalena Tkaczyk, Manager of Silcare Export Department.

Reaching the customer is the most significant, that is why our sales representatives can communicate in different languages: English, German, Italian, Romanian, French, even in Chinese.

By the year 2012 Export Department led the sale of cosmetics mainly in European Union countries, but gradually our horizons started to broaden. Presently many

WZORNICTWO

Design

TAMPO I SITO Druk

GDY ODKRYJESZ POTRZEBĘ
ZNAKOWANIA PRZEDMIOTÓW
SWOIM LOGO
- PRZYJDZIEMY Z POMOCĄ.

WHEN YOU DISCOVER THE NEED
FOR SIGNING PRODUCTS
WITH YOUR OWN LOGO
- WE WILL HELP YOU.

*Tampo
and screen
printing*

Nasza dewiza to terminowość i jakość wykonywanych usług. Specjalizujemy się w nadrukach bezpośrednio na opakowaniach kosmetycznych z tworzyw sztucznych i szkła (słoiki, butelki itp.) oraz na torbach papierowych i opakowaniach z tektury falistej. Wykonujemy nadruki metodą **tampodruku oraz sitodruku**. Nadruki wykonane przy pomocy naszych urządzeń są trwałe i estetyczne. Nasza firma proponuje Państwu pełen zakres usług pakowania i konfekcjonowania produktów co służy nie tylko ich zabezpieczeniu, ale także zapewnieniu atrakcyjnego wyglądu dla Klienta.

www.oem.silcare.com
E-mail: sito@silcare.pl
Telefon: 695 16 83 84

Our motto is timeliness and the quality of our services. We specialize in printing directly on cosmetic packaging made of plastic material or glass (jars, bottles etc.), and on paper bags, as well as on corrugated cardboard packages. We print using the method of **pad printing and screen printing**. Prints made by our devices are durable and esthetic. Our company offers a full range of wrapping and packaging, which not only protects the products, but also provides our customers with their attractive look.

www.oem.silcare.com
E-mail: sito@silcare.pl
Telephone No. 695 16 83 84

Sylwia Warzybok
Kierownik Działu Marketingu Silcare
Head of Marketing Silcare



Guż ad



CZY WIESZ, ŻE...

Do you know that...



W PIELĘGNACJI STÓP BARDZO WAŻNĄ ROLĘ ODGRYWA SYSTEMATYCZNOŚĆ, TECHNIKA WYKONANIA PEDICURE ORAZ KOSMETYKI I NARZĘDZIA, KTÓRYCH UŻYWAMY. ZABIEGIEM ZNANYM NA CAŁYM ŚWIECIE I CO WAŻNE - CENIONYM JEST FISH SPA (ZWANE TEŻ ICHTHIOTERAPIĄ), KTÓRE PRZYWĘDROWAŁO DO NAS Z SYRII, TURCJI CZY IRANU.

REGULARITY, PEDICURE TECHNIQUE, COSMETICS AND TOOLS THAT WE USE PLAY A VERY IMPORTANT ROLE IN THE FOOT CARE. THE TREATMENT KNOWN TO THE WHOLE WORLD AND WHAT IS MORE IMPORTANT - VALUED IS CALLED FISH SPA (ALSO KNOWN AS ICHTHYOTHERAPY) BROUGHT TO US FROM SYRIA, TURKEY AND IRAN.

Niekonwencjonalny peeling stóp wykonują hodowlane, bezzębne rybki Garra Rufa, które powinny mieć minimum 4 cm długości (w przeciwnym razie zabieg nie przyniesie oczekiwanych rezultatów). Do fish pedicure potrzeba ok. 200 rybek. Decydując się na zabieg, należy skrupulatnie sprawdzić jak wygląda prawdziwa Garra Rufa, ponieważ na rynku pojawiła się odmiana bardzo podobna - chińskie Chin Chin, zaopatrzone w zęby.

Fish SPA jest metodą polegającą na zanurzeniu stóp w akwarium, w którym rybki ssąc usuwają martwy naskórek, a ich stymulacja poprawia samopoczucie, rozluźnia mięśnie oraz relaksuje. Jeden zabieg trwa od 15 do 30 minut. By skóra stóp była

gładka, delikatna i zdrowa, zabieg należy powtarzać 2-3 razy w miesiącu. Pedicure w wykonaniu rybek Garra Rufa, jak każdy inny zabieg, ma swoich zwolenników oraz przeciwników. Dla osób, które Fish SPA uważają za zbyt kontrowersyjne, polecamy tradycyjne wykonanie zabiegu w domu przy użyciu kosmetyków Silcare.

Doskonałym rozwiązaniem będzie tu krem do stóp oraz **krem-peeling od Silcare z serii Nappa**, bogate w kwasy tłuszczowe, lecytynę, aminokwasy i sole mineralne. Idealnie sprawdzą się u osób, które mają problemy z nadmiernym rogowaceniem i łuszczącym się naskórkiem stóp. Kremy wzbogacone są witaminami **A, E, C i D** oraz **provitaminą B5**, dzięki czemu skóra stóp staje się **zregenerowana i odżywiona**. Kremy dzięki lekkiej konsystencji doskonale wchłaniają się przez skórę.

This unconventional foot peeling is performed by breeding, toothless Garra Rufa fish, which should be minimum 4 cm long (otherwise the treatment will not bring expected effects). For fish pedicure you need approximately 200 fish. Deciding on this treatment you should carefully check whether Garra Rufa fish is real because a similar variety has appeared on the market - Chinese Chin Chin fish with teeth. **Fish SPA** is a method concerned with soaking your foot in the aquarium. Fish through sucking remove dead skin, and their stimulation improves mood, and relaxes muscles. One single treatment lasts around 15 to 30 minutes. To obtain smooth, delicate and healthy foot skin you should repeat the treatment 2-3 times a month.

Pedicure treatment performed by Garra Rufa fish, just like any other treatment, has its supporters and opponents. For people who consider Fish SPA too controversial, we recommend a traditional treatment performance at home using our Silcare cosmetics.

Perfect solution here will be a foot cream and **cream peeling from Silcare Nappa line** that are enriched with fatty acids, lecithin, amino acids and mineral salts.

They will be perfect for people who have problems with hyperkeratosis and with peeling skin of feet. These creams are also enriched with vitamins **A, E, C, D** and **provitamin B5**. Thanks to them the skin of your foot becomes **regenerated and nourished**. Creams have a light consistency, that is why they are easily absorbed by the skin.



THE
GARDEN OF
COLOUR



ROLL ON

KLASYCZNA LINIA OLIWEK

- łatwa, wygodna i przyjemna aplikacja
- delikatny masaż skóry wokół paznokci
- w wyjątkowym opakowaniu ROLL-ON

CLASSIC LINE OF CUTICLE OILS

- easy, convenient and pleasant application
- delicate massage around cuticles
- in a special ROLL-ON packaging



Sprawdź pozostałe zapachy /
Check other fragrances.

8⁹⁹
ZŁ/10 ML



KOLORUJ Z SILCARE

Colorize with Silcare

ZMYSŁOWA *Czerwień...*

CZERWIENIE NA PAZNOKCIACH SĄ KWINTESJENCJĄ KOBIECOCI, PODOBNIIE JAK MAŁA CZARNA ZAWSZE BĘDĄ KOJARZONE Z ELEGANCJĄ. CZERWIENIE TO JUŻ KLASYKA, ZMIANIE ULEGAJĄ JEDYNIIE ODCIENIE. DZIĘKI NOWEJ LINII ŻELI BASE ONE COLOR GEL RED TWOJA KOBIECOCI ZYSKA NA WARTOŚCI, A W POŁĄCZENIU Z MAŁĄ CZARNĄ I SZPILKAMI BĘDZIESZ BŁYSZCZEĆ NICZYM NA WYBIEGU.

REDS ON NAILS ARE THE ESSENCE OF FEMININITY, JUST LIKE A LITTLE BLACK DRESS THEY WILL BE ALWAYS ASSOCIATED WITH THE ELEGANCE. REDS ARE ALREADY A CLASSIC, ONLY SHADES CHANGE. THANKS TO THE NEW LINE OF BASE ONE COLOR RED GELS YOUR FEMININITY WILL GAIN ON VALUE, AND COMBINED WITH A LITTLE BLACK DRESS AND HIGH HEELS IT WILL MAKE YOU SPARKLE JUST LIKE ON THE CATWALK!

Z czym łączyć czerwień na paznokciach by wyglądała olśniewająco? Czerwony odcień na paznokciach od zawsze cieszy się uznaniem, należy jednak pamiętać, że wymaga odpowiedniego, gustownego połączenia z garderobą, dodatkami, makijażem. Decydując się na wykwintną czerwień na paznokciach, należy użyć podobnego odcienia na ustach. Takie połączenie to gwarancja eleganckiego i seksownego wyglądu, pod warunkiem, że zrezygnujemy z mocnego podkreślenia oczu. Tu idealne będzie samo wytuszowanie rzęs.

Base One Color Gel RED to 20 nowych, głębokich, soczystych odcieni czerwieni, a wśród nich wiśniowa, koralowa, malinowa czy czerwień strażacka.

CECHY:

- jednofazowe
- średnio gęste
- samopoziomujące
- głębokie, soczyste odcienie czerwieni

Wykonując manicure przy użyciu Base One Color Gel RED można zastosować metodę trójfazową. Utwardzanie w lampie UV o mocy 36 Watt przez 2 minuty.

How to match red colors on nails to make them look stunning?

Red shades on nails have been always appreciated, but you should remember to correctly and tastefully combine them with the wardrobe, accessories and make-up. Deciding on the exquisite red on your nails, you should use a similar shade on your lips. Such combination is a guarantee of elegant and sexy look, provided that we resign to strongly emphasize our eyes. Perfectly mascaraed eyes will be definitely enough.

Base One Color Red Gels is a line of 20 new, deep and juicy reds including cherry, coral, raspberry and fire red.

PROPERTIES:

- One-phase
- Medium-thick
- Self-leveling
- Deep and juicy shades of red

Performing manicure with Base One Color Red Gels you can use a three-phase method. Cure under 36 Watt UV lamp for 2 minutes.



**Base One Color
Gel RED**

*Wszystkie
dynamiczne,
wszystkie właśnie
dla Ciebie!*

*All vibrant, all
just for you!*



ŻEL PÓLTRANSARENTNY
HALF-TRANSPARENT GEL



ŻEL CAŁKOWICIE KRYJĄCY
ENTIRELY OPAQUE GEL



KONKURS

CONTEST *Red...
Let it be red*

Niech będzie czerwono

Czerwień na paznokciach to elegancja, styl i energia. Pobudź swoją wyobraźnię do działania i stwórz unikalną stylizację, w której pierwsze skrzypce zagra właśnie czerwień. **Jury wybierze 3 najlepsze prace.** Nagrodami są bony zakupowe do sklepu internetowego lub stacjonarnego Silcare. Dodatkowo przyznamy 10 wyróżnień z nagrodami niespodziankami. **Łączna wartość nagród wynosi 500 zł.** Konkurs trwa do 31 października. Sprawdź regulamin konkursu na www.nails.silcare.com.

Red color on nails means elegance, style and energy. Just boost your imagination in order to work and create a unique stylization in which red color will play the most important role. **The jury will choose only three best works.** The winners will get shopping vouchers for our online or stationary store. **The total value of prizes is 500 zł.** Additionally we will grant 10 awards with surprises. **The contest lasts until October the 31. Check the contest rules on www.nails.silcare.com**



TRIKI W KOSMETYCE

Tricks in cosmetics

WYBIELANIE PAZNOKCI

NAIL WHITENING

Po latach stosowania lakierów do paznokci, szczególnie jeżeli masz słabość do głębokich, intensywnych kolorów, Twoje paznokcie mogą żółknąć i ściemnieć. Na rynku dostępne są środki służące poprawie ich wyglądu, ale zanim zainwestujesz, możesz wypróbować domowy, dostępny od ręki sposób - wybielającej pasty do zębów. Wynika to z tego, iż keratyny znajdujące się w emalii zębów, na którą działają pasty wybielające, są również składową płytki paznokci. Pasta usunie plamy z powierzchni i pięknie nabłyszczysz płytkę.

Sposób użycia: na każdy paznokieć nałóż pastę, ilość wielkości ziarnka groszku. Delikatnie szoruj płytkę za pomocą szczoteczki do paznokci lub starej szczoteczki do zębów. Pozostaw na 5 minut, następnie spłucz ciepłą wodą. Aby uzyskać najlepszy efekt, powtórz tę czynność kilka razy w tygodniu.

After years of applying nail polishes, especially if you love deep, intensive colors, your nails may become yellow or dark. On the market are many available products, that can improve their look. However, before investing in such products, you can try out a home, instantly available method of using a whitening toothpaste. This is due to the fact that the keratins found in tooth glaze, on which whitening toothpastes have influence, are also nail plate component. The paste will remove all stains from the nail surface, and will add a beautiful shine to your nails.

How to use: apply a small amount of toothpaste on every nail. Delicately scrub the nail plate with some nail brush, or old tooth brush. Leave it for 5 minutes, then rinse with warm water. In order to obtain the best effect, repeat this step several times a week.

SMART WHITE

ROZJAŚNI TWOJE PAZNOKCIE



9⁰⁰
ZŁ/15 ML.

SALON

KOSMETYCZNY - czy warto?

WIELE Kobiet po szkole kosmetycznej myśli o otwarciu własnego salonu. Samozatrudnienie potrafi być strzałem w dziesiątkę. Dzięki niemu zyskuje się realny wpływ na własne zarobki i swobodę decyzji o kierunkach rozwoju firmy. Czy jesteś gotowa na własny biznes?

BEAUTY SALON - IS IT WORTH?

MANY WOMEN WHO GRADUATED FROM COSMETIC STUDIES, THINK OF OPENING THEIR OWN BEAUTY SALON. SELF-EMPLOYMENT SOMETIMES APPEARS TO BE THE BEST CHOICE. THANKS TO IT WE GAIN A REAL INFLUENCE ON OUR EARNINGS, AND THE FREEDOM TO DECIDE ON THE DIRECTIONS OF YOUR COMPANY'S DEVELOPMENT. ARE YOU READY FOR YOUR OWN BUSINESS?

Każdego roku tysiące młodych kobiet kończy studium kosmetyczne lub studia kosmetologiczne i zaczyna rozglądać się za pracą w zawodzie. Choć w Polsce jest wiele salonów urody, znalezienie pracy zaraz po szkole nie jest wcale łatwe, a sektor usług kosmetycznych gwarantuje dobrą pracę na etacie tylko nielicznym. **Do głównych barier zawodowych, jakie czekają na kosmetyczki można zaliczyć:**

- oczekiwania pracodawców, którzy od zatrudnianej kadry wymagają wieloletniego doświadczenia i niechętnie rekrutują osoby, które dopiero zakończyły naukę,
- warunki przedstawiane przez pracodawców - w branży kosmetycznej bardzo popularne są umowy na 1/2 a nawet na 1/4 etatu, a także umowy zlecenie (bardzo często podpisywane ze stylistkami paznokci, ale nie tylko),
- niskie płace - wg portalu wynagrodzenia.pl mediana zarobków polskich kosmetyczek wynosi 1628 zł brutto, czyli niewiele więcej niż minimalna krajowa. Warto dodać, że wg badań portalu przeprowadzonych na próbie 127 osób aż 25% kosmetyczek zarabia poniżej tej kwoty,
- niewielkie możliwości awansu - praca w salonie stosunkowo rzadko wiąże się z atrakcyjnymi perspektywami awansu, którym towarzyszyłby rozwój zawodowy i wyższe wynagrodzenie - takie perspektywy czekają głównie w dużych, prestiżowych obiektach należących do znanych marek, których w Polsce jest niewiele.

Choć kariera zawodowa kosmetyczki nie jest łatwa, może przynieść wiele satysfakcji - z pewnością jest

to praca, którą kobiety wybierają z pasji, a nie czystej kalkulacji. Nic dziwnego zatem, że - wobec trudnej sytuacji na rynku pracy - kosmetyczki coraz częściej wolą otwierać własne salony, zamiast starać się o pracę na etacie. Własny salon to oczywiście większe ryzyko i więcej obowiązków. Samozatrudnienie gwarantuje jednak dużo większą swobodę działań i przede wszystkim nieograniczone szanse rozwoju oraz realny wpływ na swoje zarobki. Dla osób kreatywnych, mających smykałkę do biznesu i własną wizję prowadzenia gabinetu - jego filozofii i marketingu - może to być strzał w dziesiątkę.

Kiedy warto otworzyć własny salon?

Warto zastanowić się nad założeniem własnego gabinetu, gdy dotychczas nas następujące czynniki:

- brak ciekawych ofert pracy na lokalnym rynku,
- wyczerpana ścieżka awansu w obecnej pracy,
- wykształcenie kosmetyczne + praktyczne doświadczenie w pracy kosmetyczki,
- własne zasoby finansowe (nawet jeśli planujemy skorzystać z dotacji, warto mieć chociaż 5-6 tys. zł na bieżące opłaty związane z prowadzeniem działalności za pierwszych kilka miesięcy),
- chęć do nauki nowych rzeczy (funkcjonowanie przedsiębiorstwa i zarządzanie nim).

Z następnym artykułem dowiesz się więcej na temat zakładania salonu i wyzwania, jakie się z tym wiąże.

Źródło: www.magazynkosmetyczny.pl

Every year, thousands of young women graduate from cosmetology studies, and start looking for a job in their profession. Although there are many beauty salons in Poland, it is hard to find a job right after school. Cosmetic sector guarantees a good job just for few people. **The main barriers that beauticians may encounter are the following:**

- The expectations of employers, who require many years of experience from the employed staff, and who are unwilling to recruit people who have just left school.
- The conditions presented by the employer- contracts for half or even quarter-time are very popular in the cosmetic industry, also order contracts (very often signed with nail stylists, but not only),
- Low salaries- according to wynagrodzenia.pl portal median earnings of Polish beauticians amount to 1628 PLN gross, slightly more than the national minimum. Additionally, according to the studies carried out on 127 respondents, 25% of beauticians earn less than this amount.
- Small chances for promotion- working in a beauty salon is rarely associated with attractive prospects for promotion, which would be accompanied by occupational development and higher salaries- such prospects await mainly in big, prestigious buildings that belong to well-known brands, which we have just few in Poland.

Although the beautician carrier is not easy, it may bring lots of satisfaction- it is certainly a work that women choose from passion, and not from pure calculation. Therefore, no wonder that due to the difficult situation on the job mar-

ket, beauticians more often prefer opening their own beauty salons to applying for a one-time job. Own business means bigger risk and more responsibilities. However, self-employment guarantees much greater freedom of action, and most of all unlimited chances of development, and the real influence on our earnings. For creative people, having a knack for business and their own vision of running it- its philosophy and marketing- it may be a great success.

When is it worth opening your own beauty salon?

It is worth to create your own beauty salon when you are concerned with the following factors:

- Lack of interesting job offers on the local market,
- No possibility for promotion in a current job,
- Cosmetic education + practical experience in beautician profession,
- Own financial resources (even if we plan to take advantage of the grant, it is worth having at least 5-6 thousands PLN on some current fees connected with running the business for the first few months)
- Willingness to learn new things (enterprise functioning and managing).

In the next articles you will find much more information about opening your own business, and the challenges that you may encounter.

Source: www.magazynkosmetyczny.pl



10 lat doświadczenia!
10 years of experience!

SALON STYLIZACJI PAZNOKCI ESTETYKA DŁONI
FLORENCE® TO NOWOCZESNE WNĘTRZE,
PROFESJONALNE WYPOSAŻENIE
ORAZ WYSOCE DOŚWIADCZONA
I WYSPECJALIZOWANA KADRA. OD WIELU
LAT ZAJMUJEMY SIĘ PROFESJONALNĄ
PIELĘGNACJĄ DŁONI I STÓP.

„ESTETYKA DŁONI FLORENCE®” - IS A NAIL SALON
IN A MODERN INTERIOR WITH PROFESSIONAL
EQUIPMENT, AND HIGHLY EXPERIENCED
AND QUALIFIED STAFF. FOR MANY
YEARS WE HAVE BEEN DEALING WITH
A PROFESSIONAL CARE OF HANDS AND FEET.

W zakresie wyko-

nywanych przez
nas usług oferu-

jemy szeroki za-

kres zabiegów

manicure oraz pedicure, poczynając od podstawowej pielęgnacji paznokci, aż po rekonstrukcję uszkodzonej płytki:

- manicure hybrydowy - 50 zł,
- manicure japoński - 50 zł,
- manicure tradycyjny z nałożeniem odżywki i podstawowym zdobieniem - 25 zł,
- manicure tradycyjny z nałożeniem odżywki i zdobieniem frencz lub artystycznym zdobieniem - 35 zł,
- tropikalne SPA manicure - 65 zł (jeden zabieg) - 54 zł (przy serii 10 zabiegów),
- zabieg wzmacniania paznokci naturalnych jedwabiem ze zdobieniem podstawowym - 50 zł,
- zabieg przedłużania paznokci żelom UV ze zdobieniem tradycyjnym/artystycznym - 70 zł (w zależności od zdobienia)
- zabieg przedłużania akrylem na szablon ze zdobieniem podstawowym - 70 zł,
- pedicure kosmetyczny ze zdobieniem tradycyjnym - 90 zł,
- żelowanie paznokci u stóp - 60 zł,
- przedłużanie rzęs metodą 1:1 - 160 zł.

Jak do nas trafić?

Estetyka Dłoni Florence®
ul. Wł. Łokietka 32
(Kaskada, przy McDonald's)
66-400 Gorzów Wlkp.
tel. 506 721 498
www.florence.com.pl

W within the scope

of our services
we can offer
you a wide ran-

ge of manicure

and pedicure treatments, starting with a basic nail care, ending in the rebuilding of damaged nail plate:

- hybrid manicure - 50 zł,
- japanese manicure - 50 zł,
- traditional manicure with the application of nail conditioners and basic decorations - 25 zł,
- traditional manicure with the application of nail conditioners and French decoration, or artistic decoration - 35 zł,
- tropical SPA manicure - 65 zł (one treatment) - 54 zł (with a series of 10 treatments),
- nail strengthening treatment with silk, and basic decoration - 50 zł,
- nail extension treatment with UV gel, and with traditional/artistic decoration - 70 zł (depending on the decorating)
- nail extension treatment with acrylic on the template, and with a basic decoration - 70 zł,
- cosmetic pedicure with a traditional decoration - 90 zł,
- application of gel on toenails - 60 zł,
- extension of eyelashes with 1:1 method - 160 zł.

How to find us?

Estetyka Dłoni Florence®
Łokietka 32-33 Street
(Kaskada, next to McDonald's)
66-400 Gorzów Wlkp.
tel. no. +48 506 721 498
www.florence.com.pl

Zaufaj nam już dziś!
You can trust us!



Stylizacje: Beata Śliwińska



Masło Shea
to źródło naturalnego piękna,
wiecznej młodości i jedwabistej
skóry przez długie lata!

Shea Butter
is a source of natural beauty,
eternal youth, and silky skin
for a long time!



BODY CREAM WITH SHEA BUTTER

KREM DO CIAŁA Z MASŁEM SHEA

Milky Way, Fruit Cocktail
Luxury Touch



Agata Wierzbicka

KOSMETOLOG RADZI



COSMETOLOGIST ADVICES

Fot. Paulina Prucnal

LATO, SŁOŃCE, WIATR, MORSKA WODA... CHYBA ŻADNA Z NAS NIE WYOBRAŻA SOBIE BEZ NICH WAKACJI! OPALONA SKÓRA DODAJE NAM PEWNOŚCI SIEBIE, CZUJEMY SIĘ PIĘKNE I ATRAKCYJNE! NIESTETY NIE WSZYSTKO CO MIŁE DLA OCZU JEST DOBRE DLA NASZEJ SKÓRY.

SOS FOR SKIN

SUMMER, SUN, WIND, SEA WATER... I GUESS NONE OF US CAN IMAGINE VACATIONS WITHOUT THEM! TANNED SKIN MAKES US FEEL CONFIDENT, BEAUTIFUL AND ATTRACTIVE! UNFORTUNATELY, NOT ALL THAT IS PLEASANT TO THE EYE, IS HEALTHY TO OUR SKIN.

SOS DLA SKÓRY

Nadmierna ekspozycja na promieniowanie UV, kąpiele w wodzie morskiej lub chlorowanej, ciepłe, suche powietrze powodują znaczne obniżenie NMF (naturalny czynnik nawilżający). Następuje zaburzenie bariery hydrolipidowej, co w konsekwencji prowadzi do uszkodzenia komórek skóry, staje się ona odwodniona, szorstka, matowa, pozbawiona blasku. Brak odpowiedniej pielęgnacji podczas opalania wymaga od nas zastosowania zabiegów, które mają na celu regenerację, nawilżenie, odżywienie i przywrócenie elastyczności. Dostarczenie lipidów i witamin jest niezbędne, aby przystopować proces starzenia oraz przygotować naszą skórę na przyszłoroczne lato.

Rynek kosmetyczny pęka w szwach od niezliczonej ilości balsamów, kremów, masek...

Co jednak zrobić, aby stosowane produkty faktycznie przyniosły ukojenie naszej skórze?

Zacznijmy od peelingu... może być kupiony w sklepie lub zrobiony własnoręcznie w domu np. z cukru z dodatkiem miodu, który już przy pierwszym kroku naszej pielęgnacji będzie działał nawilżająco. Dzięki niemu pozbędziemy się martwych, zrogowaciałych komórek, a pobudzimy te, odpowiedzialne za produkcję kolagenu - białka, którego podstawowym zadaniem jest

utrzymanie jędrności i elastyczności skóry.

Jeśli korzystamy z wanny dobrze jest dodać do kąpiele kilka - kilkanaście kropli oliwki **The Garden of Color** w ulubionym zapachu, która natłuści skórę i dostarczy jej witamin. Jeśli natomiast preferujemy prysznic, świetnym produktem jest **żel z lanoliną od Silcare**. Lanolina zapobiega nadmiernemu odparowywaniu wody oraz tworzy na powierzchni skóry film, który wypełnia mikrouszkodzenia w warstwie rogowej naskórka.

Na koniec oczywiście balsam... dobrze jest rozprowadzić go na lekko wilgotnej skórze. Warto zwrócić uwagę, aby oprócz właściwości nawilżających posiadał w swoim składzie np. jedwab, który sprawi, że skóra stanie się przyjemna w dotyku. **Balsam z jedwabiem firmy Silcare** to trzy wersje zapachowe. Na pewno każda z nas znajdzie wśród nich swój ulubiony.

Musimy oczywiście pamiętać, że zdrowa i zregenerowana skóra nie jest wynikiem jednorazowej „kuracji naprawczej”. **Codzienna pielęgnacja, stosowanie peelingów i balsamów jest konieczne do utrzymania jej w dobrej formie do kolejnych wakacji.**

Agata Wierzbicka
Kosmetolog Silcare

Excessive exposure to UV radiation, swimming in sea water or chlorinated water, warm and dry air cause a significant reduction of NMF (natural moisturizing factor). It is followed by the hydro-lipid barrier dysfunction, which leads to the skin cells damage. Skin becomes dehydrated, rough, dull and lackluster.

Lack of proper care while sunbathing requires us to use treatments aimed at regeneration, moisturizing, nourishing and restoring elasticity.

The delivery of lipids and vitamins is essential in order to inhibit the ageing process and to prepare our skin for the next summer.

Cosmetic market is bursting at the seams due to the countless number of body lotions, creams, milks, masks...

But how to make applied products bring relief to our skin?

Let's start with peeling... it can be bought in shop or self-made at home eg. from sugar with honey, which already at the first step of our care will have moisturizing effects. Thanks to it, we will get rid of dead, calloused cells, and we will stimulate these cells responsible for collagen production- a protein that mainly makes our skin supple and elastic.

When we bathe in tub, it is worth adding a few drops of oil eg. The

Garden of Colour Oil in your favorite fragrance, which will oil your skin and provide it with vitamins. When we take a shower, our **Silcare shower gel with lanoline** is a great product to choose. Lanoline prevents from excessive evaporation of water and forms a layer on the skin surface that fills the micro damages in the skin stratum corneum.

Finally, a body lotion...it is recommended to spread it on slightly wet skin. Pay attention not only to moisturizing properties in its composition but also to eg. silk that will make your skin silky smooth and pleasant to touch. **Silcare body lotions with silk** are available in three fragrances. Each of us will certainly find your favorite among them.

Obviously, we have to remember that healthy and regenerated skin is not the result of one-time "restorative treatment". **Daily care, the application of scrubs and lotions is essential in order to maintain our skin in a good condition for the next holidays.**

Agata Wierzbicka
Cosmetologist Silcare

BASE COAT peel OFF

SPOSÓB UŻYCIA:

HOW TO APPLY:

- 1** Nanieść na czystą, suchą płytkę paznokcia jedną lub dwie cienkie warstwy bazy.
Apply one or two thin layers on clean, dry nail plate.
- 2** Pozostawić do wyschnięcia do momentu, kiedy baza będzie transparentna.
Leave it to dry until the base becomes transparent.
- 3** Nanieść brokatowy lakier do paznokci - jedną lub dwie warstwy w zależności od potrzeby.
Apply one or two layers of glittery nail polish.
- 4** Pozostawić do wyschnięcia.
Leave it to dry.
- 5** W celu usunięcia lakieru nie ma potrzeby używania zmywacza. Wystarczy podważyć drewnianym patyczkiem i ściągnąć lakier razem z bazą z paznokcia.
In order to remove the nail polish you do not have to use nail polish remover. Just pry slightly with wooden stick and peel the nail polish with the base from the nail plate.



Glittery nail polish Way of use:



Ombre nail art Way of use:



Bezkonkurencyjny sposób na usunięcie brokatu. Innowacyjna formuła bazy pod brokatowy lakier. Lubisz błyszczeć? Teraz będzie to znacznie łatwiejsze... **Odżywka Peel Off Base** zawiera unikalną żywicę polimerową, która **gwarantuje usunięcie brokatowego lakieru** bez konieczności moczenia w acetonie, dzięki specjalnym pigmentom **chroni również paznokcie przed przebarwieniami i żółknięciem.** Baza ma mleczną, nieprzezroczystą konsystencję.

Unrivaled way to remove glitter. Innovative base formula under the glittery nail polish. Do you like shining? Now it will be so much easier... **Peel Off Base** nail conditioner contains a unique polymer resin that guarantees the removal of glittery nail polish without any need of soaking your nails in acetone. Thanks to special pigments, it also protects your nails against discoloration and yellowing. The base has milky, opaque consistency.

HENNA

ZDROWE PIĘKNO

SZTUKA UŻYWANIA HENNY JEST ZNANA OD 5000 LAT W AZJI, AFRYCE I ŚRODKOWYM WSCHODZIE. PEWNE ŹRÓDŁA WSKAZUJĄ, IŻ JEJ HISTORIA SIĘGA NAWET 9000 LAT WSTECZ.

HENNA- HEALTHY BEAUTY

THE ART OF USING HENNA HAS BEEN KNOWN FOR 5000 YEARS IN ASIA, AFRICA AND IN THE MIDDLE EAST. SOME SOURCES INDICATE THAT ITS HISTORY GOES BACK EVEN 9000 YEARS AGO.

Czym jest henna?

Henna to kwitnąca roślina, która rośnie nawet na wysokość 6 metrów. Kwiaty używane są do produkcji olejku eterycznego, stosowanego przy produkcji np. perfum. Henna uznawana jest za zioło i jako taka posiada lecznicze właściwości. Stosuje się ją w formie okładów, rzadziej spożywa lub wdycha. Używa się przy dolegliwościach takich jak bóle głowy i brzucha, oparzenia, rany, jako środek przeciwgorączkowy, a nawet przy wypadaniu włosów.

Zaś współcześnie...

Ludzie na całym świecie przejęli wielowiekowe tradycje zdobiąc swoje ciała dziełami sztuki utworzonymi z henny. Dziś jest kosmetykiem niemal codziennego użytku służącym do farbowania rzęs, brwi i włosów. Kosmetyki na jej bazie są mniej trwałe niż te chemiczne lecz nie niszczą skóry i nie powodują podrażnień. Henna nie tylko farbuje, ale i sprawia, że włosy są mocniejsze, bardziej błyszczące.

Niezmiernie popularne, szczególnie latem, są tatuaże z henny. Nie są drogie, różnorodność wzorów zachwyca, a co najważniejsze po pewnym czasie zmywają się i można na ich miejsce stworzyć następny.

Henna jest idealnym kosmetykiem na lato, szczególnie dla osób o jasnych włosach, bez makijażu praktycznie pozbawionych oprawy oczu. Zamiast tuszu do rzęs można spróbować farbowania rzęs przy pomocy henny. Rezultat nie będzie tak intensywny, ale zaoszczędzi nam codziennego malowania rzęs tuszem i nie będzie nam groził efekt „pandy” na basenie czy plaży. W przypadku rzęs efekt utrzymuje się nawet do 4 tygodni, jeśli chodzi o brwi trwa to nieco krócej - ok. 2 tygodni. Co ważne: farbowanie henną jest całkowicie bezbolesne i trwa zaledwie kilka minut.

What is henna?

Henna is a blossoming plant that grows up to 6 meters. Flowers are used in the production of essential oils applied in the manufacture of eg. perfumes. Henna is regarded as a herb because it has healing properties. It is used in the form of compress, and it is rarely eaten or inhaled. Henna is recommended for such symptoms such as headaches, stomachaches, burns, wounds, it also can be used as an antipyretic, or as a remedy for hair loss.

Contemporarily...

People around the world took centuries-old tradition of decorating their bodies with work of arts created with henna. Today it is an everyday cosmetic used for dying eyelashes, eyebrows and hair. Cosmetics based on henna are less durable than these chemical ones but do not destroy the skin and do not cause irritations. Henna is not only used to dye, but also it makes your hair stronger and more glossy. Extremely popular, especially in summertime, are tattoos from henna. They are not expensive, the variety of colors delights, and most importantly, after some time you can wash them and create a new one on the same place.

Henna is a perfect cosmetic for summertime, especially for people with light hair, without any make-up of highlighted eyes. Instead of using mascara you can try out henna to dye your eyelashes. The effect will not be very intensive, but it will save us time spent on daily putting mascara, and it will not cause the effect of 'panda eyes' at the pool or beach. In case of eyelashes, the effect lasts up to 4 weeks. When it comes to eyebrows, it lasts slightly shorter- around 2 weeks. What is important: dying with henna is entirely painless and takes only few minutes.



KROK PO KROKU

Step by step

Stylizacja PAZNOKKI

NAIL ART



Julita Kryst

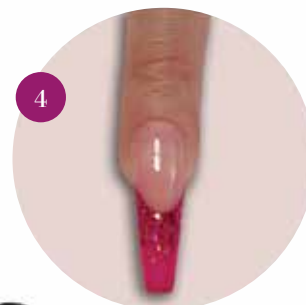
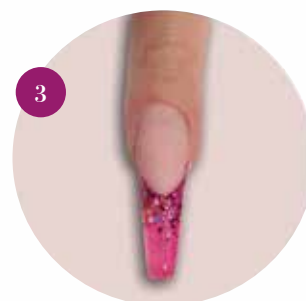
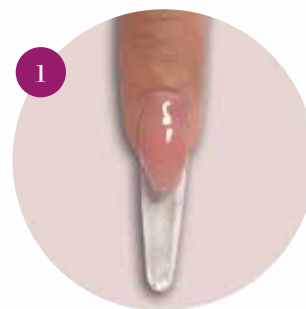
Instruktor Sweet Nails
www.sweetnails.com.pl
www.sweet-nails.blogspot.com

**Produkty Silcare
użyte do wykonania
stylizacji:**

Silcare product used in the
creation of design:

- żel Base One Cover Light
- żel Pure Line CLEAR
- żel Base One Color z linii Summer
(nr 80 Orange Sorbet)
- żel Base One Color z linii Red
(nr 06 Bubblegum Pink)
- Exellent Easy Vanish Sealer

- 1** Przedłużamy wolny brzeg, następnie wydłużamy łożę paznokcia.
We extend the free edge, then we lengthen the nail bed.
- 2** Nakładamy kolorowy żel Base One Color z linii Summer (nr 80 Orange Sorbet) oraz żel Base One Color z linii Red (nr 06 Bubblegum Pink)
Apply Base One Color gel from Summer line (no. 80 Orange Sorbet) and Base One Color gel from Red line (no. 06 Bubblegum Pink)
- 3** Do zdobienia używamy brokatu w kolorze żelu oraz mini hologramów.
For decorations use glitter in the color of gel, and mini holograms.
- 4** Po wybudowaniu paznokcia, opracowujemy go i nabłyszczamy.
After building the nail, shape it and finally apply shining top coat
- 5** Dodajemy cyrkonie.
Add some zircons.



UNIQUE EFFECT OF VOLUME!

UNIQALNY EFEKT PUSZYSTOŚCI!



SZAMPON UNIQE - VOLUME I ODŻYWKA UNIQE - VOLUME

Nadają zachwycającą gęstość, miękkość i połysk włosom cienkim i delikatnym. Wzmacniają, nawilżają i wygładzają włókna włosowe. Sprawiają, że włosy są mocniejsze oraz odporne na niekorzystne działania czynników zewnętrznych.

UNIQE SHAMPOO - VOLUME AND UNIQE HAIR CONDITIONER - VOLUME

They add stunning thickness, softness and shine to thin and delicate hair. They strengthen, moisturize and smoothen the hair fibers. They make your hair stronger and more resistant to negative external factors.



ZESTAW
25⁹⁸
ZŁ

ZA NAMI

WIELKIE OTWARCIE!

sklepu Silcare w Gorzowie!
of Silcare store in Gorzów behind us!

8 WRZEŚNIA OTWORZYLIŚMY KOLEJNY - DRUGI SKLEP SILCARE W GORZOWIE WIELKOPOLSKIM (SIKORSKIEGO 136). Z TEJ OKAZJI ZADBALIŚMY O TO, ABY ODWIEDZAJĄCE NAS KLIENTKI POCZUŁY SIĘ SZCZEGÓLNIIE WYJĄTKOWO. KAŻDA PANI OTRZYMAŁA LAKIER DO PAZNOKCI ZA DARMO! MOŻNA BYŁO RÓWNIEŻ ZAOBSERWOWAĆ JAK CENTRUM GORZOWA WYPEŁNIA SIĘ RÓŻOWYMI BALONIKAMI.

ON THE 8TH OF SEPTEMBER WE OPENED THE SECOND SILCARE BRAND STORE IN GORZÓW WIELKOPOLSKI. (136 SIKORSKIEGO STREET). ON THIS OCCASION, WE DID OUR BEST SO THAT EVERY CUSTOMER VISITING US COULD FEEL SPECIAL. NAMELY, EACH LADY RECEIVED A NAIL POLISH FOR FREE! WE COULD ALSO OBSERVE HOW PINK BALLOONS FILLED THE CENTER OF OUR CITY.

B było to wyjątkowe otwarcie, ponieważ weszliśmy w zupełnie nowy styl, przez który chcemy pokazać szybki rozwój i nowoczesność firmy Silcare. **Nowy design jest wynikiem wielu rozważań i przemyśleń całego zespołu kreatywnego** poczynając od Działu Marketingu, poprzez Dział Handlu Detalicznego, na Dziale Graficznym kończąc. Razem wybraliśmy drogę, którą firma chce podążać. **Projektem i aranżacją wnętrza sklepu zajęła się grafik i architekt wnętrz – Izabela Serafin.**

Biel i czern mają symbolizować profesjonalizm i elegancję, ale to nie wszystko co chcieliśmy pokazać. Przede wszystkim zależy nam na dobrym samopoczuciu Klienta, który odwiedza nasz sklep. Dlatego też intensywnie pracujemy nad podniesieniem standardów obsługi poprzez wprowadzanie odpowiednich szkoleń dla naszych pracowników. Wierzymy, że spójność w naszym sklepie odnajdą również zapracowane mamy, które buszując między półkami, będą mogły zostawić swoją pociechę w kąciaku dziecięcym przygotowanym specjalnie z myślą o nich. W sklepie pozostał jednak róż. Dlaczego? **Bo chcemy, aby pamiętano, że to wszystko z myślą o kobietach... :)**

Aleksandra Trojak
 Dział Marketingu Silcare





Fot. Wojciech Adamiak

It was a unique opening, because we have introduced a totally new design, through which we want to show quick development and modernity of Silcare company. New design is a result of many considerations, thoughts of the whole creative team starting with Marketing, through the Retail Trade, ending on Graphic Design Department. We all together chose the path, which our company wants to follow. The design and interior has been created by our graphic and interior designer - Izabela Serafin.

White and black colors are to symbolize professionalism and elegance, but it is not everything we wanted to show. First of all, we care about the well-being of our customer, who visits our store. Therefore we work very hard to upgrade our service standards through implementation of proper trainings for our employees. We believe that hand-working moms will also find some peace and quiet in our store. While fumbling between the shelves, they will be able to leave their children in so-called "kid corner" prepared especially for them.

Pink color still reigns in our store. Why? Because we want everybody to remember that this is all designed for women....;)

Aleksandra Trojak
Marketing Department Silcare

ECO AKCJA

Dla Ciebie dla Ziemi

Zbierz 5 pustych opakowań z tej samej linii, a my wymienimy je na zupełnie nowy pełnowartościowy produkt.

Ta sama linia: 5 pustych = 1 pełny

ECO ACTION

FOR YOU FOR THE EARTH

Collect 5 empty packages from the same line, and we will exchange them for a brand-new product.

The same line: 5 empty packages = 1 full package





TRENDY Jesiennie AUTUMN trends



Niestety, wraz z nadjeściem jesieni, zmuszeni jesteśmy pożegnać neonowe letnie żółcie, pomarańcze, róże i mięty. Nie oznacza to jednak, że jesienne stylizacje paznokci muszą być smutne i oschłe. Delikatnym wspomnieniem lata jest biel i odcienie szarości. Dominujące barwy w jesiennej stylizacji paznokci to nie tylko butelkowa zieleń, fioletole czy klasyczne czerwienie. My proponujemy na ten sezon kolory nude i ich pochodne. Kolor cappuccino, musztardy, wanilii, ecru, brzoskwini czy miedzi i starego złota będą nie tylko ciekawą kompozycją na paznokciach, ale zagrają pierwsze skrzypce jako dodatek do garderoby.

Unfortunately, with the arrival of autumn we are forced to say goodbye to summer, neon yellows, oranges, pinks and mints. However, it does not mean that your autumn designs of nails have to be sad and dull. White and shades of grey are colors that gently remind summer. The dominant colors of autumn designs are not just dark green, violets and classic reds. For this season we propose nude colors and its shades. The colors of cappuccino, mustard, vanilla, ecru, peach, copper and old gold will not only create an interesting combination on nails, but it will also play first fiddle as a wardrobe accessory.



Wizażysta-stylista Silcare
Przemysław Janus

Silcare make-up artist and stylist
Przemysław Janus

P. Janus



horoskop manicurzystki

SPRAWDŹ DATĘ URODZENIA I DOWIEDZ SIĘ CO PRZYNIESIE
CI LOS. WEJDŹ DO MAGICZNEGO ŚWIATA HOROSKOPU SILCARE.

HOROSCOPE FOR MANICURISTS
CHECK YOUR BIRTH DATE AND FIND OUT WHAT THE FUTURE
HOLDS. ENTER THE MAGICAL WORLD OF SILCARE HOROSCOPE.

Baran 20.03-20.04

Nie poddawaj się i nie wątp w siebie. Podjęte ostatnio decyzje, choć trudne, były właściwe. W bardzo krótkim czasie przyniosą spodziewane rezultaty, możesz być nawet zaskoczona ich dobrym wpływem na Twoje życie.

Aries 21.03-20.04

Do not give up and do not doubt yourself. Recently made decisions, though difficult, were appropriate. Soon they will bring expected results, you may be even surprised with their positive influence on your life.

Byk 20.04-21.05

Nie spiesz się. Usiądź. Zrelaksuj. Poświęć sobie i tylko sobie trochę czasu. Zadbaj o siebie i swój wygląd. Nie oglądaj się przez chwilę na innych. To czas, aby dla odmiany zaopiekować się sobą.

Taurus 21.04-20.05

Do not rush. Sit down. Relax. Devote some time only for yourself. Take care of yourself and your appearance. Do not look back even for a moment on other people. It is time for taking care of yourself.

Bliźnięta 21.05-21.06

W życiu zawodowym nie będzie działać się źle, musisz tylko ograniczyć liczbę obowiązków, bo możesz zwyczajnie nie podolać. Posegreguj co ważne i na tym się skup w pierwszej kolejności.

Gemini 21.05-21.06

Everything will be alright in your professional life, you just have to limit the number of obligations, because you may simply not handle all of it. Segregate all, and firstly focus on important things.

Rak 21.06-22.07

Aura Ci sprzyja. Życie zawodowe przynosić Ci będzie mnóstwo satysfakcji. Sprawy finansowe ułożą się po Twojej myśli. Poczujesz się lekko i beztrudno. Nie martw się, przyszedł czas na zasłużony spokój.

Cancer 22.06-22.07

Aura is on your side. Your professional life will bring you lots of satisfaction. Your financial matters will go your way. You will feel light and carefree. Do not worry, it is time for a well deserved rest.

Lew 22.07-23.08

W miłości może być różnie. W stałych związkach panować będzie spokój. Jeżeli jesteś osobą samotną - musisz uważać. Nowe znajomości będą raczej jednorazowymi przygodami, traktuj je więc na luzie nie robiąc sobie niepotrzebnych nadziei.

Leo 23.07-23.08

Your love matters are likely to be unstable. Peace and quiet will reign in stable relationships. If you are a lonely person, you just have to be careful. New acquaintances will be just a one-off adventure, so treat them at ease without doing yourself unnecessary hope.

Panna 23.08-23.09

Musisz nauczyć się unikać ludzi, którzy nie liczą się z Twoimi potrzebami - dużo mówią, a niewiele robią. Pozbyć się ich ze swojego życia znacznie Ci je ułatwi.

Virgo 24.08-22.09

You have to learn how to avoid people who do not take your needs into their own account- people who talk too much, but do little. Get rid of such people from your life and it will be so much easier.

Waga 23.09-23.10

Nadchodzi czas odcięcia się od tego co było. Choć to trudne, a nawet bolesne, należy zamknąć drzwi i zostawić przeszłość za sobą. Otwórz się na nowe i spójrz optymistycznie w przyszłość.

Libra 23.09-23.10

Here comes the time to cut off from the past. Although it is difficult, or even painful, you should close the door and leave the past behind. Open up to the new and look at the future optimistically.

Skorpion 23.10-22.11

Nie oglądaj się Skorpionie, wykorzystaj ten czas najlepiej jak potrafisz, zadbaj o siebie. Poświęć trochę czasu swoim dłoniom, wszak to one zbudują Twój nowy świat.

Scorpio 24.10-22.11

Do not stare too long Scorpio, use this time as best as you can, take care of yourself. Just devote some time to your hands, after all, they will build your new world.

Strzelec 22.11-22.12

Jeżeli jeszcze nie znalazłaś drugiej połowy to uważaj, miłość czeka za rogiem. Zakochasz się bez pamięci i to z wzajemnością. W stałych związkach też czas romantyzmu i cieszenia się sobą.

Sagittarius 23.11-21.12

If you have not found your kindred spirit yet, be careful because your love waits just behind the corner. Fall crazy in love with someone falling crazy in love with you. Stable relationships will experience many romantic moments and mutual joy.

Koziorożec 22.12-20.01

Możesz poczuć się przytłoczony ilością problemów. Pamiętaj jednak, że nie ma spraw bez wyjścia, trzeba tylko nauczyć się dostrzegać rozwiązania. Wybrnięcie z trudnych sytuacji jest w zasięgu, jeżeli skorzystasz z pomocy życzliwych Ci ludzi.

Capricorn 22.12-20.01

You may feel overwhelmed by the amount of problems. Remember, however, that there are no hopeless cases, you just have to learn how to find solutions. The way how to cope with difficult situations is within reach, provided you use the help of people wishing you well.

Wodnik 20.01-19.02

Nie odkładaj niczego na później. To Twój czas podejmowania działań i decyzji, nawet jeśli wydają się szalone! Efekty przyniosą Ci zadowolenie i satysfakcję, tak w życiu osobistym, jak i zawodowym.

Aquarius 21.01-19.02

Do not put anything on later. It is your time to take actions and make decisions, even if they appear to be crazy! The results will bring you contentment and satisfaction in both personal and professional life.

Ryby 18.02-20.03

Podczas zakupów pilnuj portfela! Jesteś w tym okresie szczególnie narażona na nieuczciwe działania złodziejasków. To dobry czas na przywrócenie się swoim finansom.

Pisces 20.02-20.03

While shopping, please keep an eye on your wallet! It is the time through which you may be a victim of some evil thieves. It is a good time for you to look at your finances.

W NASTĘPNYM NUMERZE
IN THE NEXT ISSUE

No.10/2014

LISTOPAD / GRUDZIEŃ
NOVEMBER / DECEMBER

Pelna i rzetelna wiedza na temat modelowania oraz przedłużania paznokci to bardzo często trudny orzech do zgryzienia, szczególnie dla początkujących stylistek. Gwarancją osiągnięcia sukcesu są idealnie przygotowane i przeprowadzone kursy stylizacji paznokci. W kolejnym numerze Silcare Magazine przedstawimy propozycje autorskich programów, w których instruktorzy salonu patronackiego Estetyka Dłoni Florence® **wytłumaczą zasady sztuki modelowania paznokci**. Nie zabraknie oczywiście oryginalnych stylizacji oraz porad specjalistów z dziedziny kosmetyologii. Poznacie także zwycięzców konkursu pod hasłem „**Niech będzie czerwono**”.

Zajmiemy się również Waszymi włosami, skórą i oczywiście dłońmi. **Zdradzimy Wam tajemnicę działania suchego szamponu**, zaprezentujemy zalety masła do ciała oraz pomysł na ciekawe wykorzystanie lakieru do paznokci.

To, co wyróżnia markę Silcare na tle innych firm kosmetycznych to ilość wprowadzanych nowych produktów oraz wdrażanie nowych technologii. **Silcare Magazine przybliży Wam drogę, jaką musi przejść produkt, by w konsekwencji trafić do Waszych domów.**

ZWYCIĘZCY KONKURSU

Zwycięzcy konkursu oraz odpowiedź na pytanie zamieszczone w Silcare Magazine Nr 8: Firma Silcare funkcjonuje na rynku kosmetycznym od 10 lat. **Prezent niespodziankę otrzymują:**

Winners of the contest and the answer to the question presented in Silcare Magazine No. 8: Silcare company has been operating on the cosmetic market for 10 years. **A surprise gift goes to:**

Wioleta Bończyk, Angelika Banasiak, Gosia Dyderska, Danuta Łabuz, Ewelina Mastalerz, Marta Malińska, Karolina Gzyl, Piotr Olko, Katarzyna Bore, Monika Jastrzębska.

Complete and reliable knowledge of the modeling and nail extending is very often a real hornet's nest especially for the beginning stylists. Perfectly organized and performed training courses of nail styling are the key to success. In the next issue of Silcare Magazine we will present some proposals of authoring programs in which the instructors of our „Estetyka Dłoni Florence®” patronage salon **will explain the rules of nail modeling art**. We will also present many original designs, specialists' advices in the field of cosmetology, and the winners of „**Let it be red**” contest. We will also take care of your hair, skin and your nails, of course. **And tell you a secret how a dry shampoo works**, present the advantages of body butter and the concept of interesting use of the nail polish. The thing that distinguishes Silcare brand from other cosmetic companies is the quantity of newly introduced products, and the implementation of modern technologies. **Silcare Magazine will make you become familiar with the path that every product must go in order to finally meet you at your homes.**



Lakiery

źródło inspiracji

LAKIER DO PAZNOKCI
TO WACHLARZ MOŻLIWOŚCI,
POCZYNAJĄC OD POMALOWANIA PŁYTKI
NA JEDEN KOLOR, PO ORYGINALNE
ZDOBIENIA Z UŻYCIEM
FANTAZYJNYCH BARW.
TAKIE ZASTOSOWANIE LAKIERU
ZNA KAŻDA Z WAS.

NAIL POLISH - SOURCE
OF INSPIRATIONS
NAIL POLISH IS A RANGE OF POSSI-
BILITIES, STARTING WITH NAIL PLATES
PAINTED IN ONE COLOR ENDING
ON ORIGINAL DECORATIONS
WITH FANCY COLORS.

A czy zastanawialiście się nad jego
właściwościami innymi niż kosme-
tyczne? Okazuje się, że lakier może
posłużyć nam do wielu innych rzeczy,
czasem zaskakujących:

- 1) Pomalowanie kluczy - każdy innym ko-
lorem, pomoże znaleźć ten właściwy
- 2) Dzięki oryginalnym kolorom lakie-
rów możesz zmienić wygląd gniazdek
i kontaktów
- 3) Wieszaki na ubrania staną się ozdobą
Twojej szafy, wystarczy użyć ulubione-
go koloru lakieru.

Sposobów na niekonwencjonalne wyko-
rzystanie lakierów do paznokci jest wiele.
Kolejne już w następnym wydaniu Silcare
Magazine.

Such application of nail polish is
known by each of us. But have you
ever thought of its properties other
than cosmetic ones? It turns out that
nail polish can be used for many other
things, sometimes surprising ones:

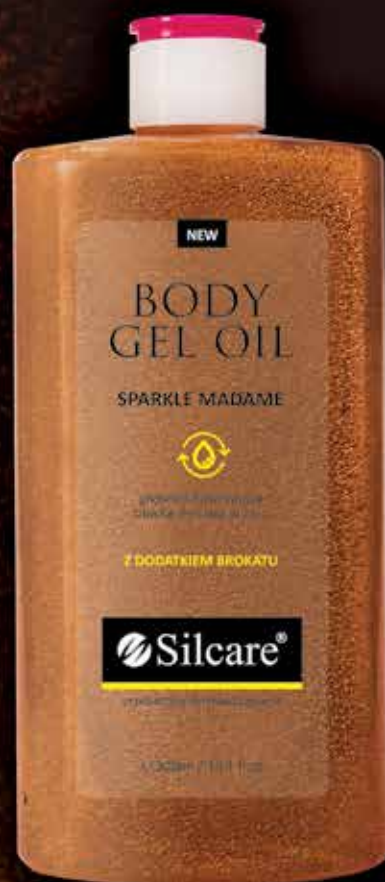
- 1) Painting keys - each key painted in dif-
ferent color will help you to find the
right one
- 2) Thanks to original colors for nail po-
lishes you can change the look of soc-
kets and power points
- 3) Hangers for clothes will become a real
decoration of your wardrobe, just use
your favorite nail polish.

There are much more unconventional ways
to use nail polishes that you will find in the
next edition of Silcare Magazine.

5⁹⁹
ZŁ. 9 MIL



BLASK DROBINEK PARTICLES GLOSS



Sparkle Madame

Body Gel Oil doskonale sprawdzi się w roli preparatu do codziennej pielęgnacji, jak również na specjalne okazje dzięki milionom złotych opalizujących drobinek brokatu, które doskonale podkreślają pięknie opaloną skórę oraz nadają jej wyjątkowy blask, sprawiając, że nasze ciało pięknie lśni.

Sparkle Madame Body Gel Oil is a perfect preparation not only for daily care, but also for many special occasions with millions of golden iridescent glitter particles that perfectly highlight beautifully tanned skin and impart a unique gloss, thus making your skin shiny.